



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 February 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 130 повестки дня

**Доклад Генерального секретаря о деятельности
Управления служб внутреннего надзора**

Укрепление механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленные мнения)

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад содержит обновленные мнения фондов и программ по докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Укрепление механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленная информация)» (A/55/826 и Согг.1). Он препровождается Генеральной Ассамблеей для рассмотрения на ее пятьдесят шестой сессии в соответствии с резолюцией 55/259 от 14 июня 2001 года.

Согласно информации, полученной от фондов и программ, большинство из них выполнили рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в докладе. Так, большинство фондов и программ подписали с Управлением служб внутреннего надзора меморандумы о взаимопонимании, касающиеся возмещения расходов Управления на проведение расследований, и создали комитеты по надзору или расширили круг ведения существующих комитетов, возложив на них надзорные функции. В настоящее время УСВН проводит консультации с ЮНИСЕФ, БАПОР и МПП на предмет достижения договоренностей об участии его представителей в работе их ревизионных комитетов (аналогичных договоренности, существующей с Комитетом по обзору управления и надзору ПРООН).

УСВН намерена выступить с предложением об обязательном подписании меморандумов о взаимопонимании для оформления договоренностей о предоставлении ревизионных услуг фондам и программам. Управление намерено также включать информацию о надзорных механизмах фондов и программ в подборки данных об организациях-клиентах и, в соответствующих случаях, в свои доклады Генеральной Ассамблее.

Генеральный секретарь настоятельно призывает к продолжению сотрудничества между фондами и программами, с одной стороны, и УСВН, с другой, в области надзорной деятельности в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	4
II. Обновленные мнения фондов и программ	4–29	4
A. Центр по международной торговле	5	4
B. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	6–7	4
C. Управление Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности	8	5
D. Программа развития Организации Объединенных Наций	9	5
E. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10	5
F. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	11	5
G. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	12	6
H. Детский фонд Организации Объединенных Наций	13–16	6
I. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	17–18	6
J. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	19	7
K. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	20	7
L. Университет Организации Объединенных Наций	21	7
M. Мировая продовольственная программа	22–23	7
N. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	24–25	8
O. Объединенная программа ООН по ВИЧ/СПИДу	26–27	8
P. Управление Программы по Ираку	28	8
Q. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	29	9
III. Выводы	30–32	9
Приложения		
I. Услуги, оказывавшиеся УСВН фондам и программам в 2001 году в соответствии с меморандумами о взаимопонимании		11
II. Комитеты по надзору в фондах и программах		12
III. Подробная обновленная информация, полученная от фондов и программ в связи с докладом Генерального секретаря, содержащимся в документе A/55/826 и Согг.1		14

I. Введение

1. По просьбе Генеральной Ассамблеи (пункт 2 ее резолюции 55/259 от 14 июня 2001 года) в настоящий доклад включены обновленные мнения фондов и программ по докладу Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленная информация) (A/55/826 и Согг.1). Ассамблея постановила отложить рассмотрение этого доклада до своей пятьдесят шестой сессии и просила Генерального секретаря препроводить ей обновленные мнения фондов и программ для их рассмотрения в ходе этой сессии.

2. 9 августа 2001 года заместитель Генерального секретаря, отвечающий за работу служб внутреннего надзора, направил всем фондам и программам письмо с просьбой представить мнения по указанному докладу (A/55/826 и Согг.1), в том числе по следующим вопросам:

а) положение дел с подписанием фондами и программами меморандумов о договоренности относительно возмещения расходов, связанных с предоставлением услуг УСВН (A/55/826, пункт 63, рекомендация 1 В);

б) меры, принятые или намеченные фондами и программами в целях создания комитетов по надзору (или укрепления уже существующих комитетов) с участием (на постоянной основе) представителей заместителя Генерального секретаря, отвечающего за работу служб внутреннего надзора (там же, пункт 64).

3. Резюме ответов, полученных от фондов и программ по состоянию на 31 января 2002 года, содержится в главе II ниже; в главе III кратко излагаются выводы, к которым пришло УСВН на основании этих ответов. В приложениях I и II содержатся таблицы с указанием услуг, предоставленных УСВН фондам и программам в 2001 году, и созданных комитетов по надзору. В приложении III приводится дополнительная подробная информация, представленная ПРООН, УВКБ и МПП и обновляющая информацию, содержащуюся в документе A/55/826 и Согг.1.

II. Обновленные мнения фондов и программ

4. Большая часть ответов, полученных от фондов и программ, касалась меморандумов о договоренности, регулирующих услуги УСВН в области проведения расследований, а также создания или укрепления комитетов, занимающихся надзорной деятельностью. Ниже приводится резюме этих ответов.

A. Центр по международной торговле

5. УСВН оказывает ЦМТ услуги в области внутренней ревизии. При необходимости функции комитета по надзору в рамках Центра выполняет его Комитет старших руководителей, который рассматривает доклады и рекомендации надзорных органов. В состав этого Комитета, заседающего раз в неделю, входят Директор-исполнитель, заместитель Директора-исполнителя и четыре руководителя отделов. Помощь Комитету в его работе оказывают сотрудники Канцелярии Директора-исполнителя, отвечающие за вопросы планирования, контроля и оценки. В настоящее время создается база данных по всем рекомендациям, которая позволит старшим руководящим сотрудникам следить за их выполнением. ЦМТ сообщил о своем намерении приглашать на заседания Комитета, когда в этом будет необходимость, руководителя отделения УСВН в Женеве. ЦМТ подписал с УСВН меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг Управления по проведению расследований.

B. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

6. УСВН оказывает Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)¹ услуги в области внутренней ревизии, а ООН-Хабитат совместно с ЮНЕП финансирует должности ревизора и вспомогательного сотрудника в отделении УСВН в Найроби и оплачивает соответствующие путевые расходы. Кроме того, достигнута договоренность о том, что одна из основных программ ООН-Хабитат — Программа по Ираку — будет финансировать должность ревизора-резидента, которая будет создана для проверки дея-

тельности ООН-Хабитат в Северном Ираке. Контроль за выполнением рекомендаций надзорных органов возложен на Группу контроля и оценки Канцелярии Директора-исполнителя.

7. Кроме того, между ООН-Хабитат и УСВН подписан меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг УСВН по проведению расследований, и в частности покрытия соответствующих путевых расходов. Программа намерена включить вопросы надзора в круг ведения своей Группы старших руководителей. Она сообщила также о намерении приглашать на заседания этой Группы при обсуждении на них вопросов надзорной деятельности представителя УСВН.

С. Управление Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности

8. УСВН оказывает УКНППООН услуги в области внутренней ревизии. В настоящее время проводится работа по корректировке организационной структуры Управления в соответствии с рекомендациями УСВН, содержащимися в его докладе о проверке практики управления программами и административной практики в Управлении по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (A/56/83). Управление намерено создать группу по планированию и оценке, которая будет заниматься разработкой механизмов планирования и оценки программной деятельности в целях их использования для оценки эффективности программ УКНППООН. После консультаций со своими руководящими органами Управление собирается также учредить комитет по надзору с участием в качестве постоянного члена представителя УСВН. Меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг УСВН по проведению расследований, был подписан Управлением 25 января 2001 года.

Д. Программа развития Организации Объединенных Наций

9. ПРООН представила по рассматриваемому вопросу подробную обновленную информацию, которая содержится в приложении III к настоящему докладу. Комитет по обзору управления и надзору

ПРООН недавно завершил работу по пересмотру своего круга ведения. Постоянным членом этого Комитета является заместитель Генерального секретаря, отвечающий за работу служб внутреннего надзора. Меморандум, касающийся услуг по проведению расследований, был подписан ПРООН 17 июля 2001 года.

Е. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

10. Услуги в области внутренней ревизии УСВН оказывает ЮНЕП силами своего отделения в Найроби (см. пункт 6 выше). Программа сообщила, что в настоящее время она рассматривает вопрос о включении надзорной деятельности в круг ведения ее Группы старших руководителей и намерена приглашать представителя УСВН на заседания этой Группы при рассмотрении соответствующих вопросов. Меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг по проведению расследований, был подписан ЮНЕП 1 марта 2001 года.

Ф. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

11. Внутренние ревизии в ЮНФПА проводятся силами ПРООН. В начале 2000 года Фонд провел реорганизацию своей штаб-квартиры и с тех пор занят проведением всеобъемлющего обзора и оценки результатов этой реорганизации. В рамках этого процесса старшие руководящие сотрудники ЮНФПА анализируют систему учета и отчетности Фонда и круг его ведения, а также членский состав существующих и возможных новых комитетов, призванных руководить его операциями. В этом же контексте, как сообщает ЮНФПА, будет рассмотрена и рекомендация Генерального секретаря о создании комитета по надзору. Проведение расследований, касающихся Фонда, регулируется отдельным меморандумом о взаимопонимании, подписанном с УСВН 27 сентября 2002 года.

Г. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

12. УСВН оказывает УВКБ услуги в области внутренней ревизии. Новый меморандум о взаимопонимании на этот счет был подписан УВКБ 24 июля 2001 года. УВКБ сообщает, что одним из направлений деятельности его Комитета по надзору, в состав которого входит представитель УСВН, станет проведение оценки. Учитывая, что большая часть вопросов, связанных с предоставлением услуг по проведению расследований, регулируется отдельным соглашением с УСВН, подписанный в ноябре 2001 года меморандум о взаимопонимании охватывал лишь услуги, оказывавшиеся в период с сентября по декабрь 2001 года. УВКБ представило подробную обновленную информацию по данному вопросу, которая содержится в приложении III к настоящему докладу.

Н. Детский фонд Организации Объединенных Наций

13. ЮНИСЕФ рассмотрел рекомендацию УСВН о создании комитета по надзору, однако счел, что существующие механизмы позволяют Директору-исполнителю должным образом выполнять свои надзорные функции и что нет никакой необходимости создавать еще один надзорный орган. При этом Фонд сослался на положение 3.1 своих Финансовых положений и правил, в котором говорится, что Директор-исполнитель несет полную ответственность и отчетывается перед Исполнительным советом за все этапы и аспекты деятельности ЮНИСЕФ.

14. Помимо проведения финансовых проверок Управление внутренней ревизии Фонда в ходе каждой выездной ревизии в настоящее время анализирует работу основных контрольных механизмов соответствующих программ. Активную роль в осуществлении надзора за программами Фонда в целях обеспечения их качества и эффективности играют Ревизионный комитет, Комиссия ревизоров и Отдел оценки, политики и планирования. Доклады Управления внутренней ревизии и Отдела оценки, политики и планирования ежегодно представляются Исполнительному совету Фонда.

15. На данном этапе Фонд не видит необходимости в создании нового комитета (в дополнение к уже существующему Ревизионному комитету) и предлагает вернуться к этому вопросу позднее. В целях более активного выявления передового опыта в соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров Директор-исполнитель ЮНИСЕФ и Администратор ПРООН договорились о том, что ПРООН как оперативная программа, занимающаяся деятельностью на местах, будет участвовать через своего представителя в работе Ревизионного комитета ЮНИСЕФ.

16. Фонд сообщил, что участие других внешних представителей в работе Комитета в настоящее время не планируется. Тем не менее, с учетом рекомендаций Генерального секретаря, содержащихся в его предыдущем докладе, УСВН просило ЮНИСЕФ приглашать представителей Управления на заседания Комитета, подобно тому, как это делает ПРООН. Меморандум о взаимопонимании относительно услуг по проведению расследований был подписан Фондом 13 марта 2001 года.

И. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

17. УСВН оказывает ЮНИТАР услуги в области внутренней ревизии. Институт сообщил, что не рассматривает вопрос о создании комитета по надзору, поскольку активную работу по контролю и мониторингу его деятельности проводит его Совет попечителей. Совет утверждает программы, бюджеты и счета, а также кандидатуру Директора-исполнителя, который ежегодно представляет доклады Второму комитету Генеральной Ассамблеи. Кроме того, бюджет по программам ЮНИТАР ежегодно представляется на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), а счета ЮНИТАР раз в два года проверяются Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций. Женевское отделение УСВН недавно провело проверку управленческой и финансовой деятельности Института.

18. Хотя ЮНИТАР предложил поднять вопрос о создании комитета по надзору на следующей сессии его Совета попечителей, УСВН разделяет мнение Института о том, что в этом нет необходимости,

учитывая ограниченные масштабы его деятельности. Меморандум о взаимопонимании относительно услуг УСВН по проведению расследований был подписан ЮНИТАР 20 апреля 2001 года.

Ж. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

19. Ревизионное обслуживание ЮНОПС осуществляется ПРООН. Управление сообщило, что рассматривает вопрос о создании в рамках Канцелярии Директора-исполнителя группы, которая занималась бы вопросами обеспечения качества и надзорной деятельностью. Эта группа выполняла бы функции секретариата комитета по надзору, который планируется учредить в целях обеспечения надлежащего функционирования системы учета и отчетности и контроля качества в рамках ЮНОПС, а также в качестве механизма для координации отношений со всеми внутренними и внешними надзорными органами. Меморандум о взаимопонимании, касающийся услуг УСВН по проведению расследований, был подписан ЮНОПС в ноябре 2001 года.

К. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

20. БАПОР сообщило, что функции надзорного органа в Агентстве выполняет его Ревизионный комитет и что оно не видит необходимости в участии в его работе представителя УСВН. Вместе с тем БАПОР предлагает УСВН провести проверку работы его Департамента по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности. Кроме того, Агентство предлагает продолжить работу по проведению совместной горизонтальной ревизии (силами УСВН и указанного Департамента) Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций. БАПОР предлагает также УСВН принять участие в качестве наблюдателя в предстоящем совещании его Ревизионного инспекционного комитета (в рамках упомянутой выше проверки) в целях обмена опытом. Меморандум о взаимопонимании относительно услуг УСВН по проведению расследований

был подписан БАПОР 24 января 2001 года. Такие услуги будут оказываться в дополнение к услугам Департамента по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности.

Л. Университет Организации Объединенных Наций

21. УСВН оказывает Университету Организации Объединенных Наций услуги в области внутренней ревизии. Университет планирует обновить свой Стратегический план 2000 года, после чего он станет называться «Стратегический план 2002 года» и будет рассчитан на четырехлетний период. В процессе этой работы Университет рассмотрит вопрос о создании отдельного комитета по надзору, возможно, с участием внешних экспертов по вопросам управления и ревизионной деятельности, а также с участием в качестве постоянного члена заместителя Генерального секретаря, отвечающего за работу служб внутреннего надзора. При рассмотрении вопроса о целесообразности создания такого комитета будут учитываться в том числе небольшие масштабы деятельности Университета и ограниченность его бюджетных ресурсов. Меморандум о взаимопонимании относительно услуг УСВН по проведению расследований был подписан Университетом 18 октября 2001 года.

М. Мировая продовольственная программа

22. В ноябре 2001 года в целях укрепления и консолидации надзорной деятельности МПП учредила Отдел служб внутреннего надзора, объединивший под началом нового директора, отвечающего за работу надзорных служб, ранее самостоятельные управления внутренней ревизии и оценки и контроля и Канцелярию Генерального инспектора. Кроме того, надзорные функции в рамках МПП продолжают выполнять Ревизионный комитет МПП и Внешний ревизор. Программа сообщила, что не планирует включать в состав своего Ревизионного комитета внешних представителей. Она сослалась на положение 12.1 своих финансовых положений, в соответствии с которым Директор-исполнитель МПП отвечает за создание внутренних механизмов контроля, включая механизмы для проведения внутренних ревизий и расследований, в целях обес-

печения эффективного использования ресурсов МПП и сохранности ее активов. Тем не менее, с учетом рекомендаций Генерального секретаря, содержащихся в его предыдущем докладе, УСВН было предложено участвовать в работе Ревизионного комитета Программы (по той же схеме, которая действует между УСВН и ПРООН).

23. МПП согласна с необходимостью подписания меморандума о взаимопонимании, касающегося услуг УСВН по проведению расследований, и в настоящее время близки к завершению переговоры об условиях этого меморандума. Обновленная информация о надзорной деятельности в рамках МПП содержится в приложении III к настоящему докладу.

Н. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

24. В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров с 1996 года внутренние ревизии в ОПФПООН проводятся силами специальной ревизионной группы УСВН, финансируемой Фондом. ОПФПООН сообщает, что Фонд как межучрежденческая структура, управление которой осуществляется трехсторонним Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, подотчетным непосредственно Генеральной Ассамблее, не охвачен ни одним из соглашений, касающихся оказания услуг в области внутреннего надзора. УСВН в настоящее время выясняет, как это могло произойти. Что касается самого Фонда, то, как только Генеральная Ассамблея примет решение по его бюджету на двухгодичный период 2002–2003 годов, он продолжит работу по подготовке совместно с УСВН своего подробного двухгодичного плана ревизионной деятельности.

25. Кроме того, в соответствии с рекомендацией УСВН Фонд намерен учредить свой собственный комитет внутреннего контроля в составе старших руководящих сотрудников Фонда в целях обеспечения выполнения рекомендаций, сформулированных по результатам внутренних и внешних ревизий. УСВН предложило Фонду подписать меморандум о взаимопонимании, касающийся возможного предоставления в будущем услуг по проведению расследований.

О. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

26. Услуги Программы по проведению внутренних ревизий, инспекций и расследований оказывает ВОЗ (силами своего Управления внутренней ревизии и надзора). Эти и другие административные услуги оказываются ЮНЭЙДС во исполнение соответствующей резолюции ЭКОСОС и межучрежденческого меморандума о взаимопонимании 1995 года, в соответствии с которым была создана ЮНЭЙДС. Это предусмотрено перезаключаемым каждые два года рамочным соглашением, в соответствии с которым ЮНЭЙДС возмещает ВОЗ расходы на проведение внутренних и внешних ревизий. При необходимости к проведению расследований с последующим возмещением соответствующих затрат привлекаются государства — члены ВОЗ. Это также предусмотрено упомянутым выше рамочным соглашением. В 2001 году помощь в проведении расследований, касающихся ЮНЭЙДС, оказывало также УСВН.

27. ЮНЭЙДС уточнила, что она не относится к числу обычных фондов или программ и является общей и совместно финансируемой программой восьми учреждений и организаций Организации Объединенных Наций, надзор за деятельностью которой осуществляется исключительно Управлением внутренней ревизии и надзора ВОЗ. Поэтому в будущем УСВН не будет включать информацию, касающуюся ЮНЭЙДС, в свои доклады о фондах и программах. Вместе с тем УСВН намерено предложить ЮНЭЙДС подписать с ним меморандум о взаимопонимании, касающийся возможного предоставления в будущем услуг по проведению расследований, которые могут потребоваться в связи с сообщениями, получаемыми из источников помимо ВОЗ.

Р. Управление Программы по Ираку

28. УСВН оказывает ревизионные услуги Управлению с 1998 года, что предусмотрено соответствующей договоренностью. Для проведения ревизий в Управлении в рамках УСВН создано специальное подразделение. УСВН предложило Управлению подписать меморандум о взаимопонимании относи-

тельно возможного предоставления в будущем услуг УСВН по проведению расследований.

Q. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций

29. ФМПООН был учрежден Генеральным секретарем в марте 1998 года. Фонд сообщает, что с момента его создания его финансовая отчетность проверяется Комиссией ревизоров, а ревизии проектной деятельности и другие ревизии проводятся учреждениями Организации Объединенных Наций, являющимися исполнителями проектов Фонда. Кроме того, административный бюджет Фонда ежегодно рассматривается ККАБВ, который согласовывает его с уровнем финансирования и анализирует работу Фонда за год. Доклады Фонда Генеральной Ассамблее рассматриваются Пятым комитетом. В настоящее время УСВН ведет переговоры с Фондом на предмет того, как ревизионные услуги и услуги по проведению расследований могли бы способствовать деятельности и операциям Фонда.

III. Выводы

30. Ответы, полученные от фондов и программ, свидетельствуют о том, что большинство из них выполнили рекомендации 1В и 2 Генерального секретаря, содержащиеся в документе A/55/826 и Согг.1.

i) Рекомендация 1 В (подписание меморандумов о договоренности, касающихся услуг УСВН по проведению расследований)

Большинство фондов и программ, которым УСВН оказывает услуги по проведению расследований, подписали с Управлением соответствующие меморандумы о договоренности². В настоящее время ведутся переговоры с ОПФПООН, ЮНЭЙДС и Управлением Программы по Ираку на предмет урегулирования вопроса о том, как будут возмещаться Управлению расходы на оказание таких услуг, если они потребуются им в будущем.

ii) Рекомендация 2 (комитеты по надзору)

Большинство фондов и программ либо уже учредили комитеты по надзору или укрепили существующие комитеты, возложив на них

существующие комитеты, возложив на них надзорные функции, либо намерены сделать это в ближайшем будущем³, как это было рекомендовано Генеральным секретарем. Что касается тех фондов и программ, проведение ревизий в которых не входит в обязанности УСВН (ЮНИСЕФ, БАПОР, МПП и ПРООН), то в соответствии с резолюциями 48/218 В и 54/244 Генеральной Ассамблеи Управление добивается участия в работе их ревизионных комитетов (по примеру Комитета по обзору управления и надзору ПРООН). В этой связи УСВН выражает признательность БАПОР за приглашение принять участие в качестве наблюдателя в работе первого совещания его Ревизионно-инспекционного комитета и, возможно, попытается договориться об аналогичном сотрудничестве с МПП и ЮНИСЕФ. Что касается фондов и программ, ответственность за проведение ревизий в которых возложена на УСВН, то Управление уверено, что благодаря таким ревизиям оно сможет получать необходимую Генеральному секретарю информацию о функционировании соответствующих надзорных механизмов (ЮНИТАР, Университет Организации Объединенных Наций, ОПФПООН, Управление Программы по Ираку и ФМПООН).

31. В целях формализации процедуры возмещения расходов на оказание ревизионных услуг УСВН обратилось к тем фондам и программам, которые оно обслуживает, с предложением подписать соответствующие меморандумы о взаимопонимании, в которых оговаривались бы объемы предоставляемых услуг и формы возмещения расходов.

32. В настоящее время УСВН готовит подборки данных по всем фондам и программам, находящимся на обслуживании Управления, которые будут включать, в частности, информацию о надзорных механизмах этих фондов и программ. Эти подборки предполагается использовать при подготовке будущих годовых докладов Генеральной Ассамблее⁴.

Примечания

¹ В своей резолюции 56/206 от 21 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея постановила преобразовать Комиссию по населенным пунктам и ее секретариат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

² См. Приложение I к настоящему докладу.

³ См. Приложение II к настоящему докладу.

⁴ До публикации своих годовых докладов УСВН обычно предлагает соответствующим организациям-клиентам представить свои замечания в отношении включенной в эти доклады информации.

Приложение I

Услуги, оказывавшиеся УСВН фондам и программам в 2001 году в соответствии с меморандумами о взаимопонимании

<i>Фонд/программа</i>	<i>Расследования</i>	<i>Ревизии</i>
ЦМТ	✓	✓
ООН-Хабитат	✓	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
УКНППООН	✓	✓
ПРООН	✓	Проводятся силами ПРООН
ЮНЕП	✓	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
ЮНФПА	✓	Проводятся силами ПРООН
УВКБ	✓	✓
ЮНИСЕФ	✓	Проводятся силами ЮНИСЕФ
ЮНИТАР	✓	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
ЮНОПС	✓	Проводятся силами ПРООН
БАПОР	✓	Проводятся силами БАПОР
Университет ООН	✓	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
МПП	Завершается подготовка ме- морандума о договоренности	Проводятся силами МПП
ОПФПООН	До настоящего времени не проводились	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
ЮНЭЙДС	Предложено подписать мемо- рандум о договоренности	Проводятся силами ВОЗ
Управление Программы по Ираку	До настоящего времени не проводились	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности
ФМПООН	До настоящего времени не проводились	✓ Предложено подписать меморандум о договоренности

Приложение II

Комитеты по надзору в фондах и программах

<i>Фонд/программа</i>	<i>Отдельный комитет по надзору</i>	<i>Другие комитеты с надзорными функциями</i>	<i>Участие УСВН</i>
ЦМТ		Комитет старших руководителей	ЦМТ намерен приглашать руководителя отделения УСВН в Женеве
ООН-Хабитат		Программа намерена возложить надзорные функции на Группу старших руководителей	При необходимости будет приглашаться представитель отделения УСВН в Найроби
УКНППООН	После консультаций со своими руководящими органами Управление намерено учредить комитет по надзору		Управление намерено предложить УСВН участвовать в надзорной деятельности на постоянной основе
ПРООН	Комитет по обзору управления и надзору		Одним из постоянных членов Комитета является заместитель Генерального секретаря, отвечающий за работу служб внутреннего надзора
ЮНЕП		Надзорные функции предполагается возложить на Группу старших руководителей	При необходимости будет приглашаться представитель отделения УСВН в Найроби
ЮНФПА	Вопрос о создании комитета по надзору находится в процессе рассмотрения	Исполнительный комитет	УСВН является членом Комитета по обзору управления и надзору ПРООН
УВКБ	В настоящее время пересматривается круг ведения Комитета по надзору УВКБ		Постоянным членом Комитета является руководитель отделения УСВН в Женеве
ЮНИСЕФ		Ревизионный комитет	УСВН добивается включения в состав Комитета своего представителя
ЮНИТАР			Посредством оказания ревизионных услуг

<i>Фонд/программа</i>	<i>Отдельный комитет по надзору</i>	<i>Другие комитеты с надзорными функциями</i>	<i>Участие УСВН</i>
ЮНОПС	Планируется создание комитета по надзору		УСВН является членом Комитета по обзору управления и надзору ПРООН
БАПОР	Ревизионно-инспекционный комитет (с надзорными функциями)		УСВН добивается включения в состав Комитета своего представителя
Университет ООН	Рассматривается вопрос о создании комитета в рамках Стратегического плана Университета 2002 года		
МПП		Ревизионный комитет	УСВН добивается включения в состав Комитета своего представителя
ОПФПООН		Комитет по вопросам внутреннего контроля	Посредством оказания ревизионных услуг
ЮНЭЙДС		Ревизионный комитет ВОЗ	
Управление Программы по Ираку			Посредством оказания ревизионных услуг
ФМПООН	Управленческая группа Фонда		

Приложение III

Подробная обновленная информация, полученная от фондов и программ в связи с докладом Генерального секретаря, содержащимся в документе A/55/826 и Corr.1

Фонд/ программа	Часть документа A/55/826 и Corr.1, к которой относится информация	Предлагаемые изменения или комментарии фондов и программ														
ПРООН	Пункт 20(b)	В ПРООН больше не проводятся независимые страновые обзоры. Основное внимание в настоящее время уделяется результатам работы, в связи с чем планируется проведение на периодической основе силами Управления по оценке анализа достигнутых результатов по странам.														
	Пункт 41(c)	«... один руководитель уровня С-5 и как минимум два сотрудника по вопросам ревизии (помимо сотрудников, набираемых на ограниченный срок)».														
	Пункт 17, примечание 5	По состоянию на 2000 год Управление располагало тремя полностью дееспособными региональными ревизионными центрами, возглавлявшимися сотрудниками уровня С-5, в подчинении у которых находилось по два ревизора (помимо сотрудников, набранных на ограниченный срок).														
УВКБ	Пункт 23	Слова «контроль стал одной из функций новой системы управления оперативной деятельностью...» заменить словами «контроль является одной из функций системы управления оперативной деятельностью УВКБ». В третьем предложении после слов «и ее укреплению» добавить слова «и было принято решение о передаче функций, связанных с проведением оценки, региональным бюро и отделениям на местах».														
	Пункт 24 и пункт 64, рекоменда- ция 2(a)(ii)	Заменить слово «Секция» словом «Служба».														
	Приложение I	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="656 1417 1195 1438">Должности категории специалистов и выше</td> <td data-bbox="1386 1417 1468 1438">1 234</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1472 1195 1493">Должности категории общего обслуживания</td> <td data-bbox="1386 1472 1468 1493">3 593</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1526 967 1547">Общее число должностей</td> <td data-bbox="1386 1526 1468 1547">4 827</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1581 919 1602">Страновые отделения</td> <td data-bbox="1419 1581 1468 1602">123</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1635 1252 1656">Ассигнования по регулярному бюджету, 2000 год</td> <td data-bbox="1386 1635 1468 1656">19 596</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1690 1252 1711">Ассигнования по регулярному бюджету, 2001 год</td> <td data-bbox="1386 1690 1468 1711">19 179</td> </tr> <tr> <td data-bbox="656 1745 1044 1766">Добровольные взносы, 2000 год</td> <td data-bbox="1370 1745 1468 1766">781 830</td> </tr> </table>	Должности категории специалистов и выше	1 234	Должности категории общего обслуживания	3 593	Общее число должностей	4 827	Страновые отделения	123	Ассигнования по регулярному бюджету, 2000 год	19 596	Ассигнования по регулярному бюджету, 2001 год	19 179	Добровольные взносы, 2000 год	781 830
Должности категории специалистов и выше	1 234															
Должности категории общего обслуживания	3 593															
Общее число должностей	4 827															
Страновые отделения	123															
Ассигнования по регулярному бюджету, 2000 год	19 596															
Ассигнования по регулярному бюджету, 2001 год	19 179															
Добровольные взносы, 2000 год	781 830															

Фонд/ программа	Часть документа A/55/826 и Corr.1, к которой относится информация	Предлагаемые изменения или комментарии фондов и программ	
		Добровольные взносы, 2001 год	855 231
		Всего, 2000 год	801 427
		Всего, 2001 год	874 410
		Всего за два года	1 675 837
	Приложение III	Заменить слово «начальник» словом «руководитель» и слово «Секция» словом «Служба».	
	Приложение III	Состав Комитета по надзору УВКБ: заместитель Верховного комиссара (Председатель); Генеральный инспектор; директора Отдела управления ресурсами, Отдела международной защиты, Отдела оперативной поддержки и Отдела связи и информации; директора трех бюро; руководители отделов людских и финансовых ресурсов; руководитель Ревизионной службы УВКБ (отделение УСВН в Женеве). Круг ведения и состав в настоящее время уточняются.	
МПП	Пункт 32	После слов «Управления внутренней ревизии» добавить «(УВР)». Заменить последнее предложение следующим текстом: «Доклады по результатам ревизий представляются Директору-исполнителю, Ревизионному комитету и внешнему ревизору, который подотчетен Совету. Кроме того, краткие годовые обзоры деятельности УВР включаются в годовые доклады Директора-исполнителя Совету».	
	Пункт 33	После слов «Управлением по вопросам оценки» добавить «(УВЦ)». Добавить слова: «проводит оценки программной деятельности и осуществляет внутренний надзор за функционированием систем контроля, используемых страновыми отделениями МПП и ее партнерами-исполнителями, включая правительственные учреждения и неправительственные организации». В первом предложении после слов «Исполнительному совету» читать «и соответствующим оперативным подразделениям». Исключить предложение, начинающееся со слов «Контрольные функции переданы». В последнем предложении вместо слов «практику и руководящие принципы» читать «свои руководящие принципы».	
	Пункт 34	К русскому тексту не относится.	

Фонд/ программа	Часть документа A/55/826 и Corr.1, к которой относится информация	Предлагаемые изменения или комментарии фондов и программ
Пункт 42(b)	Управление внутренней ревизии МПП оказывает Программе и консультативные услуги. Оно проводит специальные ревизии и выполняет другие ревизионные задачи самого различного характера (включая проведение обзоров, оценок и представление замечаний и предложений), оказывая существенное влияние на политику, процедуры и системы МПП. По своей сути эта работа равноценна консультированию руководства.	
Пункт 47(j)	Заменить первое предложение следующим текстом: «В настоящее время МПП пересматривает руководящие принципы, касающиеся контроля за деятельностью, ориентированной на достижение конкретных результатов, и оценки проектов». Добавить следующий текст: «В 2001 году на своей ежегодной сессии Исполнительный совет утвердил Стратегический и финансовый план МПП на 2002–2005 годы, в котором определены цели, задачи и показатели эффективности работы на указанный период. В настоящее время МПП пересматривает процедуры сбора и использования информации, касающейся таких показателей, в процессе управления и принятия решений, а также для извлечения уроков и обеспечения учета и отчетности. При необходимости будут приняты меры для укрепления этих функций и их использования в целях подготовки начиная с 2004 года ежегодных докладов Исполнительному совету о результатах работы».	
Пункт 49, третья строка	В декабре 1994 года МПП учредила Управление по инспекциям и расследованиям.	
Четвертая строка	К русскому тексту не относится.	
Пункт 51	МПП имеет свое собственное подразделение, занимающееся проведением инспекций и расследований. Таким подразделением является Канцелярия Генерального инспектора.	
Приложение I	<p>В настоящее время в МПП работают:</p> <p>930 сотрудников категории специалистов</p> <p>238 национальных сотрудников</p> <p>1242 сотрудника категории общего обслуживания</p> <p>5074 других сотрудников (Добровольцы Организации Объединенных Наций; сотрудники, набранные на ограниченный срок; временные сотрудники и сотрудники, работающие по контрактам на обслуживание)</p> <p>Всего 7484 сотрудника</p>	

Фонд/ программа	Часть документа A/55/826 и Corr.1, к которой относится информация	Предлагаемые изменения или комментарии фондов и программ
--------------------	--	--

Страновые отделения:

Штаб-квартира в Риме

7 региональных бюро, включая 6 в регионах и 1 в Риме

87 страновых отделений

7 отделений связи

2000/2001 год: 3 502 млн. долл. США (общий объем взносов и поступлений).

Колонка 4: заменить первые две строки следующим текстом:
«Исполнительный совет, подотчетный ЭКОСОС и Конференции
ФАО».

Колонка 4 (третья и четвертая строки): добавить слова «и Генеральным директором ФАО».

Приложение II, Колонка 6, внутренние процедуры: заменить слова «но не Исполнительному совету» словами «а также Внешнему ревизору».

таблица 1

Внешние процедуры: читать: «Внешний ревизор, назначаемый Исполнительным советом, представляет Совету доклады по результатам проверки финансовых ведомостей и формулирует замечания и рекомендации руководству, касающиеся эффективности финансовых процедур, системы учета и отчетности, механизмов внутреннего финансового контроля и административно-управленческой деятельности МПП в целом».

Приложение II, Канцелярия Генерального инспектора была создана в декабре
таблица 4 1994 года.